

ZAŁĄCZNIK 22

Deklaracja na fakturze

Deklaracja na fakturze, której tekst jest podany poniżej, musi być sporządzona zgodnie z przypisami. Jednakże przypisy nie muszą być zamieszczone.

Wersja hiszpańska

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial...⁽²⁾.

Wersja duńska

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr....⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i...⁽²⁾.

Wersja niemiecka

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr....⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, daß diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Wersja grecka

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (αδεία τελωνείου υπ' αριθ....⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται διαφορετικά, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμηδιακής καταγωγής...⁽²⁾.

Wersja angielska

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of...⁽²⁾ preferential origin.

Wersja francuska

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n.º...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle...⁽²⁾.

Wersja włoska

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n....⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale...⁽²⁾.

Wersja holenderska

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr....⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële... oorsprong zijn⁽²⁾.

Wersja portugalska

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial...⁽²⁾.

¹ Jeśli deklaracja na fakturze jest sporządzona przez upoważnionego eksportera, numer zezwolenia tego eksportera musi być wpisany w tym miejscu. Jeśli deklaracja na fakturze nie jest sporządzona przez upoważnionego eksportera, wyrazy w nawiasach opuszcza się lub miejsce pozostawia się niewypełnione.

² Należy wskazać pochodzenie produktów. Jeśli deklaracja na fakturze odnosi się, w całości lub w części, do produktów pochodzących z Ceuty i Melilli, eksporter musi je wyraźnie wskazać w dokumencie, na którym sporządzono deklarację poprzez umieszczenie symbolu „CM”.

Wersja fińska

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja... alkuperä tuotteita ⁽²⁾.

Wersja szwedzka

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr.... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmansberättigande... ursprung ⁽²⁾.

.....
(miejsce i data)³

.....
(podpis eksportera, dodatkowo czytelnie nazwisko
osoby podpisującej deklarację⁴)

³ Te oznaczenia mogą być opuszczone jeśli informacja na ten temat jest zawarta w dokumencie.

⁴ Patrz art. 117 ust. 5. W przypadkach gdy nie jest wymagany podpis eksportera, zwolnienie z obowiązku złożenia podpisu powoduje również zwolnienie z obowiązku podania nazwiska osoby podpisującej.”